

Ballet Teatro del Espacio

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
a través del
Instituto Nacional de Bellas Artes
presenta

Ballet Teatro del Espacio

Temporada de otoño 1995

TEATRO ESPACIO CULTURAL
Hamburgo 218, Zona Rosa

Del 9 al 25 de noviembre y del 30 de noviembre al 16 de diciembre

Jueves, viernes y sábados / 20:00 hrs.

México, D.F., 1995.

La comunidad que somos busca la manifestación múltiple de sensaciones compartidas.
Intentamos reflejar la realidad que nos envuelve; mejor dicho, de la que formamos parte.
La expresión está en proceso debido a lo ambicioso de la idea.
El vehículo es la danza: alegría de una disciplina difícil.

Ballet Teatro del Espacio

Es una compañía de danza contemporánea dirigida por Gladiola Orozco y Michel Descombey. Su objetivo es realizar un arte contemporáneo abierto a las diversas corrientes artísticas y técnicas de nuestro tiempo, forjando a través del trabajo colectivo un espíritu de comunidad artística y humana. Sin dejar de nutrirse en las raíces culturales y en la realidad social de México, promueve una colaboración permanente con artistas de otros países.

Se ha presentado en México y en el extranjero. En 1982 la Unión Mexicana de Cronistas de Teatro y Música premió a la compañía y en dos años consecutivos asignó reconocimientos a tres de sus integrantes, incluido Michel Descombey. En 1991 inauguró su Espacio Independiente, que es un foro multidisciplinario para la danza y el arte.

Trabaja en estrecha colaboración con el CNCA y el INBA. De este último recibe un subsidio.

Del 9 al 25 de noviembre

PROGRAMA I

TRASHUMANTE**

Coreografía: Beatriz Madrid

Música: G. Yared, Dead Can Dance, R. Aubry, P. Glass y sonidos concretos

Diseño de escenografía y vestuario: Beatriz Madrid

Coincidencias, azar, desafíos, encuentros, amor, soledad.

(Trashumante, peregrino, eterno viajero, fragmento del flujo universal. ¿Qué hay detrás de la última puerta?).

Bailarines: Laura Alvear, Yolanda Barón, Jorge Chanona, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, David Ocaranza, Mónica Quiroz, Verónica Flores, César Reyes, Beatriz Robles, Jorge Zatarain, Verónica Cardona, Martín Carrillo, Berenice García, Gustavo Lizárraga y Victoria Louise

INTERMEDIO

** Estreno mundial

ANA FRANK

Coreodrama de Gladiola Orozco, inspirado en el *Diario de Ana Frank*

Montaje musical: Michel Descombey, sobre obras de Franz Schubert, Kurt Weill, una canción que interpreta Marlene Dietrich, un discurso de Adolfo Hitler y música militar

Diseño de escenografía y vestuario: Gladiola Orozco

Intérprete: Jessica Sandoval

12 de junio de 1929. Nace Ana Frank.

9 de julio de 1942. Huyendo de la persecución nazi hacia los judíos, Ana Frank inicia con su familia una vida clandestina en un escondite del que no saldrá durante dos años.

4 de agosto de 1944. Los alemanes descubren el escondite y arrestan a sus ocupantes.

Marzo de 1945. Muere Ana Frank, tres meses antes de cumplir dieciséis años, en el campo de concentración de Bergen Belsen. Deja un diario.

INTERMEDIO

PAVANA PARA UN AMOR MUERTO

Idea original, coreografía y puesta en escena: Michel Descombey

Música: Maurice Ravel (*La valse, Bolero y Pavana para una infanta difunta*)

Diseño de vestuario y escenografía: Michel Descombey

Variaciones autobiográficas sobre el tema

De la muerte del tiempo

*Del tiempo de la fiesta y de las
sociedades pasadas*

Del tiempo del deseo y del amor

*Del tiempo de lo irreal, de lo real
y de las sucesivas soledades del hombre*

El deseo y el amor: Solange Lebourges, Javier Salazar o David Ocaranza

Las sombras del deseo: Laura Alvear, Yolanda Barón, Solange Lebourges, David Ocaranza, César Reyes y Javier Salazar

Una sociedad pasada: la compañía

Del 30 de noviembre al 16 de diciembre

PROGRAMA II

VIENTOS BLANCOS

Coreografía: Jorge Gale • **Música:** Andreas Vollenweider

Yolanda Barón, Jorge Chanona, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, Beatriz Madrid, David Ocaranza, Mónica Quiroz, César Reyes, Beatriz Robles, Javier Salazar, Jorge Zatarain, Verónica Cardona, Martín Carrillo, Martín Collazo, Berenice García y Gustavo Lizárraga

INTERMEDIO

RESPUESTAS OSCURAS**

Coreografía: Bernardo Benítez • **Música:** W. A. Mozart, B. Britten y Catalani

Hija: Yolanda Barón • *Sus hermanos:* Beatriz Madrid, Javier Salazar • *Madre:* Victoria Louise

Debemos recordar que todo síntoma mental es un velado grito de angustia...

Thomas Szasz

** Estreno mundial

INTERMEDIO

A RUDOLF NUREYEV***

Espectáculo coreográfico: Michel Descombey

Música: J.S. Bach, Lully, A.M. Scriabine, I. Stravinski y P.I. Chaikovski

Montaje musical, diseño de iluminación, vestuario y escenografía: Michel Descombey

Audiovisual: Michel Descombey y Fernando Maldonado

No estoy hecho para vivir en sociedad; es artificial.

R. Nureyev

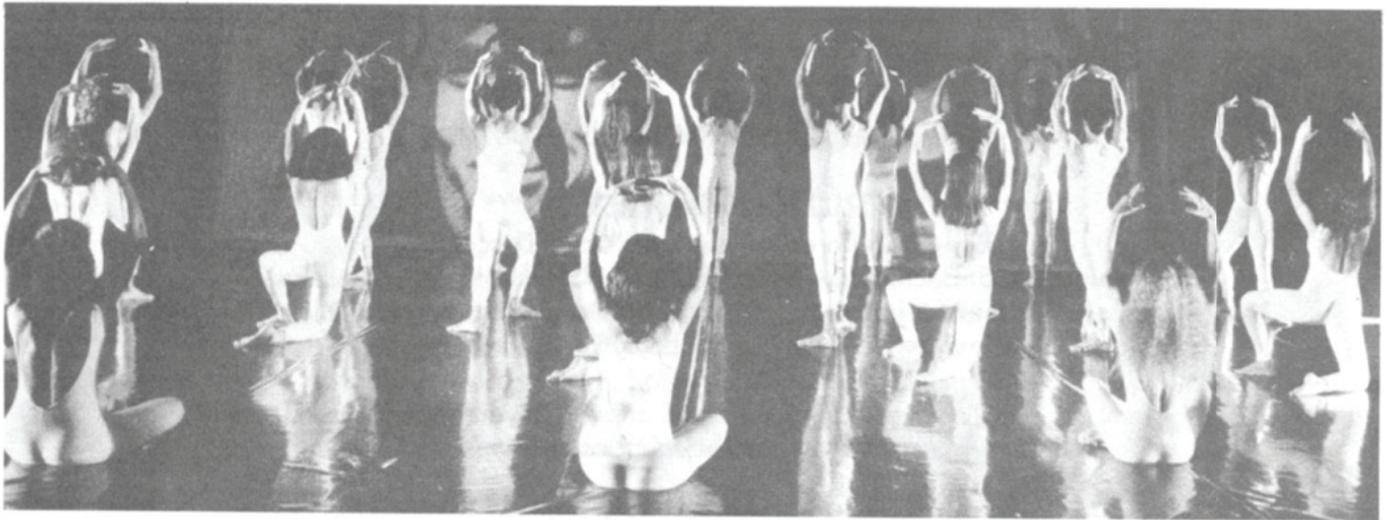
Dedico esta obra al artista único, al ser excepcional, al amigo...

Las referencias musicales, biográficas y autobiográficas son el hilo conductor en el laberinto de las distintas escenas de este espectáculo.

En su última estancia en México, Nureyev, conquistado por el trabajo del Ballet Teatro del Espacio, propuso compartir nuestras presentaciones con una remuneración simbólica de un dólar por función...

Rudolf, nunca podremos bailar contigo, pero bailando para ti tu presencia es para nosotros más fuerte que nunca.

M. Descombey



Intérpretes: Yolanda Barón, Victoria Camero, Solange Lebourges, Beatriz Madrid, Mónica Quiroz, Beatriz Robles, Jorge Chanona, José Luis Ibarra, David Ocaranza, César Reyes, Javier Salazar, Jorge Zataráin, Laura Alvear, Verónica Cardona, Vanessa Espinosa, Verónica Flores, Berenice García, Rogelio Landa, Victoria Louise, Larissa Reyes, Jessica Sandoval, Grisel Silva, Martín Carrillo, Martín Collazo y David G. Lizárraga

***La realización de esta obra ha sido posible gracias al apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, a través de su programa de Coinversiones culturales.

Elenco

Directores: Gladiola Orozco* y Michel Descombey*

Bailarines: Laura Alvear, Yolanda Barón, Victoria Camero, Jorge Chanona, José Luis Ibarra, Solange Lebourges, Beatriz Madrid, David Ocaranza, Mónica Quiroz, César Reyes, Beatriz Robles, Javier Salazar, Jorge Zataráin, Verónica Cardona, Martín Carrillo, Martín Collazo, Tonatiuh Díaz, Vanessa Espinosa, Verónica Flores, Berenice García, Rogelio Landa, David G. Lizárraga, Victoria Louise, Larissa Reyes, Jessica Sandoval y Grisel Silva

Diseño de iluminación: Michel Descombey

Dirección de ensayos: Michel Descombey

Asistente: Bernardo Benítez*

Maestros: Gladiola Orozco, Michel Descombey, Bernardo Benítez, Victoria Camero y Javier Salazar

Director técnico: Michel Descombey

Coordinador técnico: Víctor Vargas

Asistente de producción:- Laura Padilla

Difusión: Artempo - Lorena Corkidi

Consejero: Maurice Dejean

Fotografía: Fernando Maldonado

*Creador artístico del Sistema Nacional de Creadores de Arte.

Patrocinadores

Ediciones Larousse de México
Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
Instituto Nacional de Bellas Artes

Benefactores

Servicio Expreso Mexicano
Fundación Cultural Bancomer
Paul Lepercq
Gladiola Orozco
Michel Descombey
Maurice Dejean

Centro de Formación Profesional y Enseñanza Abierta de la Danza del Ballet Teatro del Espacio

Escuela en la que se imparten las técnicas clásica y moderna,
tanto para la formación de profesionales como para aficionados.

Directora: Gladiola Orozco

Maestros: Gladiola Orozco, Michel Descombey, Yolanda Barón, Bernardo Benítez,
Solange Lebourges, Victoria Louise y Javier Salazar

Informes e inscripciones

Hamburgo 218, Zona Rosa
C.P. 06600, México, D.F.
Tel. 207 3729

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Rafael Tovar
Presidente

INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Gerardo Estrada
Director general

Ignacio Toscano
Subdirector general de Bellas Artes

Claudia Veites
Subdirectora general de Educación e Investigación Artísticas

Carlos Reygadas
Subdirector general de Administración

Evangelina Osio
Coordinadora nacional de Danza

Mónica Navarro
Directora de Difusión y Relaciones Públicas

